



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST**

**LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Emergency Response Division/Division des  
Interventions en cas d'urgence maritime

Place du Portage, Phase III

Tower c

11, rue Laurier

Gatineau

Gatineau

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> PPO/ÉNA - Stratégie nationale d'app	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EVC01-202001/A	<b>Date</b> 2020-06-04
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EVC01-202001	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MER-002-27801
<b>File No. - N° de dossier</b> 002mer.EVC01-202001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-06-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pilon, Chantal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002mer
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 894-1817 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Demande de renseignements**  
**Stratégie nationale d'approvisionnement**  
**pour aborder les épaves et les bâtiments abandonnés**

EVC01-202001/A

Chantal Pilon

Chef d'équipe en approvisionnement

Numéro de téléphone : 613-894-1817

Courriel : chantal.pilon@tpsgc.gc.ca

**INTRODUCTION ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

Le Plan de protection des océans (PPO), qui a été annoncé par le premier ministre en novembre 2016, comprend un vaste plan regroupant de multiples initiatives visant à assurer la protection et la sécurité des côtes du Canada, et met l'accent sur la collaboration avec les communautés côtières et autochtones. Le Plan définit quatre priorités :

1. Améliorer le transport responsable ainsi que la protection des eaux canadiennes;
2. Restaurer et protéger les écosystèmes marins à l'aide de recherches et d'outils nouveaux, et régler le problème d'épaves et de bâtiments abandonnés;
3. Renforcer les partenariats et mettre en œuvre des pratiques de gestion conjointe avec les communautés autochtones, y compris développer la capacité d'intervention des autorités locales en cas d'urgence;
4. Investir dans la recherche et les méthodes de nettoyage des déversements d'hydrocarbures.

En raison du PPO, la loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux a été adoptée par le Parlement et a entrée en vigueur le 30 juillet 2019. La loi vise à aborder les épaves et les navires abandonnés dans les eaux canadiennes. Une épave ou un bâtiment abandonné, délabré ou un bâtiment causant ou pouvant causer un danger à l'environnement, les côtes, les rivages, l'infrastructure ainsi que tout autre facteur comme la santé, sécurité, bien-être et l'intérêt économique du public.

En vertu de cette nouvelle loi, le gouvernement du Canada sollicite la participation de l'industrie et de nos partenaires des Premières Nations, Inuit, et Métis (Autochtone) pour fournir des commentaires concernant leur capacité à fournir les services qui pourraient être requis afin d'aborder les navires problématiques ou les épaves le long des voies navigables du Canada (les côtes du pacifique et de l'atlantique ainsi que l'Arctique, les Grands-Lacs et les eaux intérieures). En conformité avec la Stratégie nationale dans son ensemble pour adresser les épaves et les bâtiments abandonnés, l'intention est d'utiliser les renseignements reçus pour élaborer des outils tels que des arrangements en matière d'approvisionnement qui seront disponibles à tous les ministères du gouvernement fédéral pour aborder les navires problématiques en collaboration avec l'industrie et les communautés autochtones engagées.

Présentement, le gouvernement se concentre à mieux comprendre la capacité de l'industrie pour les services techniques maritimes et d'aliénation de navires. Des demandes de renseignements (DRs) seront affichées pour d'autres services et/ou des sujets de discussion.

Cette DR n'est pas une sollicitation. Il n'y a aucun engagement de la part du Canada pour ce qui est de la publication future de demandes d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA), d'achats ou de contrats. Cette demande de renseignements ne donnera lieu à aucune entente pour quelque personne ou entité. La présente DR ne doit d'aucune manière être interprétée comme un engagement de la part du gouvernement du Canada ni comme une autorisation aux éventuels répondants d'entreprendre des activités qui pourraient être facturées au pays. Le Canada ne remboursera aucune dépense engagée pour la préparation des réponses à la présente DR ou pour toute participation à ce processus.

Les parties prenantes du secteur de l'industrie et les peuples autochtones intéressés à participer à ce processus devraient fournir les renseignements et répondre aux questions de l'*attachement 1*. Des questions de suivi pourraient être demandées directement aux répondants.

**Exigences possibles :**

Au fur et mesure que la Stratégie nationale d'approvisionnement du gouvernement du Canada se développe, l'intention est d'émettre des *arrangements en matière d'approvisionnement\** a des entreprises capable de fournir les services notés partout au Canada afin de supporter le gouvernement du Canada à évaluer, enlever et rectifier les navires problématiques et les épaves dans les eaux canadiennes. Un portrait des cas potentiels au Canada est inclus dans l'*attachement 2*.

Les services comprendront, sans s'y limiter, les services techniques maritimes (évaluation de l'état d'un navire, évaluation pour le remorquage, évaluation de rectification, évaluation d'aliénation), et aliénation de différent type et taille de navires.

Des arrangements en matière d'approvisionnement pour des services connexes additionnels pour aborder les navires dangereux et les épaves pourront être ajoutés à la Stratégie nationale d'approvisionnement à une date ultérieure.

Le gouvernement du Canada décidera du contenu final de tout document résultant de cette DR et y sera le propriétaire unique.

\*Pour obtenir plus d'informations concernant les arrangements en matière d'approvisionnement, veuillez consulter le lien suivant : <https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/vendre-au-gouvernement-du-canada/le-processus-d-approvisionnement/arrangements-en-matiere-d-approvisionnement>

**Échéance pour la transmission des réponses pour la DR :**

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) invite les parties intéressées à faire part à l'autorité contractante de leur intention de participer au processus le ou avant le **22 juin 2020**.

**Dates et événements importants prévus pour le projet :**

Événement	Date
Révision de la DAMA pour les services techniques maritimes	Juillet 2020

Il n'y a aucun engagement de la part du Canada pour ce qui est de la publication future de demandes d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA), d'achats ou de contrats.

**Communication :**

Afin d'assurer que toutes les communications et tous les renseignements sont partagés convenablement entre les ministères clients, SPAC et les participants, toute la communication et le partage de l'information doit être fait par l'entremise de l'autorité contractante.

**Langue :**

Les communications doivent être effectuées dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada, en français ou en anglais.

**Transmission des réponses pour la DR :**

Les parties intéressées peuvent transmettre leur réponse par courriel à [chantal.pilon@tpsgc.gc.ca](mailto:chantal.pilon@tpsgc.gc.ca).

**Questions pour l'industrie pour déterminer la capacité**

L'intention des questions suivantes est d'identifier et déterminer la capacité à fournir les services techniques maritimes et d'aliénation de différent type et taille de navires.

Des renseignements additionnels pour chacune des questions peuvent être inclus dans un attachement. Pour chaque question, veuillez utiliser la même numérotation que la question.

Partie 1 – Information de l'organisation	
Nom de l'organisation	Numéro de téléphone
Nom et titre du représentant	Courriel
Adresse de l'organisation	
1. Quel est l'industrie / Groupe autochtone que vous représentez?	
<input type="checkbox"/> Un groupe autochtone (communauté – gouvernement – organisation) <input type="checkbox"/> Une association de l'industrie <input type="checkbox"/> Une entreprise autochtone ou non-autochtone <input type="checkbox"/> Autre, veuillez spécifier: _____ <input type="checkbox"/> Un entrepreneur	
Veuillez fournir une bref description (100 mots ou moins) de votre organisation :	
2. Avez-vous déjà fait affaire avec le gouvernement du Canada?	
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Si oui, veuillez fournir les détails et l'endroit : _____ Si non, est-ce que vous seriez intéressé de faire affaire avec le gouvernement du Canada? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
3. Êtes-vous intéressé à fournir des commentaires concernant la DAMA?	
DAMA pour les services techniques maritimes: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	DAMA pour les services d'aliénation de navires: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

Partie 2 - Service(s) - Description et capacité	
Si vous avez coché entreprise « autochtone » ou « non-autochtone », ou « entrepreneur », veuillez remplir cette section.	
4. Quels sont les services que votre entreprise peut fournir au gouvernement du Canada?	
<input type="checkbox"/> A. Les services techniques maritimes consistent d'un ou plusieurs des quatre (4) évaluations suivantes. Veuillez identifier votre ou vos domaine(s) d'expertise.	<input type="checkbox"/> 1.5 Évaluation pour la santé et sécurité <input type="checkbox"/> 1.6 Évaluation de la valeur marchande <input type="checkbox"/> 1.7 Étude par la plongée
<input type="checkbox"/> 1. L'évaluation de l'état d'un navire peut inclure les catégories suivantes :	<input type="checkbox"/> 2. Évaluation pour le remorquage <input type="checkbox"/> 3. Évaluation de rectification <input type="checkbox"/> 4. Évaluation d'aliénation
<input type="checkbox"/> 1.1 Étude des matériaux dangereux <input type="checkbox"/> 1.2 Évaluation de la stabilité <input type="checkbox"/> 1.3 Évaluation de l'intégrité structurelle <input type="checkbox"/> 1.4 Évaluation des facteurs de risque	<input type="checkbox"/> B. Services d'aliénation de navires <input type="checkbox"/> C. Autre service, veuillez spécifier: _____
5. Si vous avez coché "aliénation de navires" comme votre domaine d'expertise, veuillez indiquer le type de matériel.	
<input type="checkbox"/> Acier <input type="checkbox"/> Fibre de verre <input type="checkbox"/> Aluminium <input type="checkbox"/> Bois <input type="checkbox"/> Autre, veuillez spécifier: _____ Veuillez indiquer vos restrictions : _____	
6. Veuillez indiquer la taille (tonnage) et les types de navires pour lesquels vous pouvez fournir les services?	
7. Est-ce que vous avez des restrictions concernant les types et/ou les tailles de navires dont vous pouvez fournir les services?	
8. Pouvez-vous fournir les services pour les navires partiellement ou complètement submergés?	
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Veuillez spécifier : _____

9. Veuillez indiquer la ou les région(s) où vous pouvez fournir les services?		
<input type="checkbox"/> <b>Région de l'Atlantique</b> <input type="checkbox"/> Labrador <input type="checkbox"/> Îles du Prince Edward <input type="checkbox"/> Nouveau Brunswick <input type="checkbox"/> Terre-Neuve <input type="checkbox"/> Nouvelle-Écosse  <input type="checkbox"/> <b>Région du Québec</b> <input type="checkbox"/> Abitibi-Témiscamingue <input type="checkbox"/> Bas-Saint-Laurent <input type="checkbox"/> Capitale Nationale <input type="checkbox"/> Centre-du-Québec <input type="checkbox"/> Chaudière-Appalaches <input type="checkbox"/> Côte Nord <input type="checkbox"/> Estrie <input type="checkbox"/> Gaspésie <input type="checkbox"/> Îles de la Madeleine <input type="checkbox"/> Lanaudière <input type="checkbox"/> Laurentides <input type="checkbox"/> Laval <input type="checkbox"/> Mauricie <input type="checkbox"/> Montérégie <input type="checkbox"/> Montréal <input type="checkbox"/> Nord du Québec - Eeyou Istchee <input type="checkbox"/> Nord du Québec - Jamésie <input type="checkbox"/> Nord du Québec - Kativik <input type="checkbox"/> Outaouais <input type="checkbox"/> Saguenay Lac Saint Jean	<input type="checkbox"/> <b>Région de l'Ontario</b> (veuillez spécifier les sous-régions) <input type="checkbox"/> Centre-est <input type="checkbox"/> Centre-ouest <input type="checkbox"/> Est <input type="checkbox"/> Nord <input type="checkbox"/> Ouest  <input type="checkbox"/> <b>Région des Prairies et du Nord</b> <input type="checkbox"/> Nord de l'Alberta (Nord, au-dessus de 53 degrés) <input type="checkbox"/> Sud de l'Alberta (Sud, en dessous de 53 degrés) <input type="checkbox"/> Nord du Manitoba (Nord, au-dessus de 53 degrés) <input type="checkbox"/> Sud du Manitoba (Sud, en dessous de 53 degrés) <input type="checkbox"/> Nord de Saskatchewan (Nord, au-dessus de 53 degrés) <input type="checkbox"/> Sud de Saskatchewan (Sud, en dessous de 53 degrés)  <input type="checkbox"/> <b>Région de l'Arctique</b> <input type="checkbox"/> Territoires du Nord-Ouest <input type="checkbox"/> Nunavut <input type="checkbox"/> Yukon	<input type="checkbox"/> <b>Région du Pacifique</b> <input type="checkbox"/> Côte Nord - Smith Inlet et le Nord, inclus Queen Charlotte Sound, Haida Gwaii, jusqu'à Stewart <input type="checkbox"/> Côte Ouest de l'île de Vancouver – Cape Scott au phare Pachena Point <input type="checkbox"/> Nord de l'île de Vancouver – Cape Scott à Seymour Narrows - Intérieur <input type="checkbox"/> Centre de l'île de Vancouver – Seymour Narrows à île Bowen / Howe Sound / l'autre côté de Nanaimo <input type="checkbox"/> Sud de l'île de Vancouver – Nanaimo, inclus les îles Gulf, Victoria au phare Pachena Point <input type="checkbox"/> Lower Mainland – île Bowen et rivière Fraser <input type="checkbox"/> Région non-côtière – intérieur Nord de la CB (Nord de Prince George) et intérieur sud <input type="checkbox"/> Autre(s), veuillez spécifier: <hr/> <hr/>
10. Pour la ou les région(s) cochée(s) ici-haut, est-ce qu'il y a des endroits spécifiques où vous ne pouvez pas fournir les services?		
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Veuillez spécifier : _____	
11. Pour la ou les région(s) cochée(s) ici-haut, est-ce que vous avez des restrictions, limitations ou conditions tel que le timing, restrictions concernant les activités, la disponibilité des employés, etc., qui pourraient affecter votre capacité de fournir les services le plus efficacement possible?		
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Veuillez spécifier : _____	

12. Afin de déterminer la capacité, combien de projets pourriez-vous entreprendre en même temps?	
Été 2020 _____ Automne 2020 _____ Hiver 2020 _____ Printemps 2020 _____	Veuillez identifier toute contrainte que vous pourriez avoir :
13. Due à la pandémie du Covid-19, est-ce que vous avez des limitations ou conditions qui pourraient avoir un impact sur votre capacité de fournir les services?	
14. Combien de personnes sont employées par votre entreprise?	
<input type="checkbox"/> 1-9 employées <input type="checkbox"/> 10-49 employées <input type="checkbox"/> 50-99 employées <input type="checkbox"/> 100-499 employées <input type="checkbox"/> 500+ employées	Si vos employées ne sont pas embauchés à temps complet, veuillez fournir les détails :
<b>Partie 3 – Considérations Autochtone</b>	
15. Est-ce que votre entreprise est située dans un traité moderne?	
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Si oui, veuillez spécifier l'endroit : _____
16. Est-ce que votre entreprise est une entreprise autochtone?	
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Si oui, est-ce que votre entreprise est éligible en dessous de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) du gouvernement du Canada? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non  Si oui, est-ce que votre entreprise est inscrite en dessous de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non  Pour obtenir plus d'informations concernant la SAEA, veuillez consulter le lien suivant : <a href="https://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1354798736570/1354798836012">https://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1354798736570/1354798836012</a>

17. Si vous avez fourni une réponse à la Question 4, pour chaque service identifié, comment prévoyez-vous que votre entreprise peut maximiser la participation des peuples autochtones (opportunité pour considération autochtone) dans ce projet? Par exemple :

- a. Incorporer des entreprises autochtones dans votre chaîne logistique;
- b. Embaucher des employés autochtones;
- c. Opportunité de formation et développement des compétences pour les peuples autochtones; ou
- d. Autres mesures relatives avec l'intention de supporter le développement socio-économique des peuples autochtones telles que des bourses, des subventions et/ou des bourses scolaires.

18. Si vous êtes une entreprise non-autochtone, est-ce que votre entreprise a déjà embauché des personnes autochtones ou fait de la sous-traitance avec des entreprises autochtones?

Oui  Non

Veillez fournir les détails :

19. Si vous être une entreprise non-autochtone, quel type d'incitation stratégique avez-vous rencontré dans des contrats antérieurs afin d'encourager la participation autochtone résultant au développement de compétences, capacité industrielle et bénéfiques économique aux groupes autochtones locaux?

#### Partie 4 – Information additionnel

20. Si vous êtes une entreprises autochtone ou représenter un groupe autochtone, due à la situation courante/COVID, quelle méthode d'engagement fonctionne le mieux pour vous?

Courriel

Vidéo conférence

Réseautage social

Autre, veuillez spécifier :

\_\_\_\_\_

21. Veuillez fournir tout autre information qui pourrait aider le gouvernement du Canada à déterminer la capacité de l'industrie.

Tel que noté dans la DR, des questions de suivi pourraient être requises. Toute question de suivi sera envoyée au répondant.

Portrait des

**Navires préoccupants à travers le Canada**

Ces statistiques visent à donner un aperçu actuel des navires potentiellement naufragés, abandonnés, délabrés ou dangereux ayant été signalés à la Garde côtière canadienne dans chacune de ses régions. La plupart des navires peuvent nécessiter une évaluation des risques plus approfondie par le Ministère. L'information ci-dessous sera mise à jour au fur et à mesure que de nouveaux navires sont signalés et évalués : aucune garantie ne peut être faite quant aux services qui seront requis, ni les cas dans lesquels ils pourraient l'être.



**Ouest**  
899 navires

Distribution des longueurs

- 0-49 pieds : 83 %
- 50-99 pieds : 8 %
- 100 pieds et plus : 4 %
- Non enregistré : 5 %

Principaux types de navires

- Voilier : 30 %
- Bateau à moteur : 30 %
- Bateau de pêche : 23 %

Condition des navires

- Sécurisé : 62 %
- Échoué sur la plage : 19 %
- Partiellement coulé : 7 %

Principaux matériaux de la coque

- Fibre de verre : 49 %
- Bois : 19 %
- Acier : 9 %

**Centrale et Arctique**  
327 navires

Distribution des longueurs

- 0-49 pieds : 26 %
- 50-99 pieds : 16 %
- 100 pieds et plus : 7 %
- Non enregistré : 51 %

Principaux types de navires

- Navire commercial et barge : 27 %
- Bateau de pêche : 18 %
- Plaisancier : 12 %

Condition des navires

- Sécurisé/échoué sur la plage : 36 %
- Coulé : 31 %
- Partiellement coulé : 11 %

Principaux matériaux de la coque

- Autre : 46 %
- Acier : 25 %
- Bois : 16 %

**Atlantique**  
370 navires

Distribution des longueurs

- 0-49 pieds : 67 %
- 50-99 pieds : 10 %
- 100 pieds et plus : 9 %
- Non enregistré : 14 %

Principaux types de navires

- Bateau de pêche : 52 %
- Bateau à moteur : 20 %
- Autre : 15 %

Condition des navires

- Autre : 32 %
- Échoué sur la plage : 31 %
- Naufragé : 10 %

Principaux matériaux de la coque

- Fibre de verre : 44 %
- Bois : 26 %
- Acier : 14 %

**Services potentiellement requis**

**Évaluations techniques telles que :**

- Évaluation de l'état des navires
- Évaluation sur le remorquage
- Évaluation de l'assainissement
- Évaluation sur l'atténuation

**Opérations d'atténuation des dangers telles que :**

- Remise à flot
- Ajustement et réparation
- Remorquage
- Enlèvement d'hydrocarbure
- Sauvetage d'épave

**Service pour disposer des navires tels que :**

- Recyclage
- Démantèlement

